

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**  
**DYONE 1.0 ACÉL ROLLÁTOR**  
**CIKKSZÁM: RP689**



I. osztályba tartozó orvostechnikai eszköz AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2017/745  
RENDELETE (2017. április 5.) az orvostechnikai eszközökről

## **1. KÓD**

RP689 4 kerekű acél rollátor – DYONE 1.0

## **2. BEVEZETÉS**

Köszönjük, hogy megvásárolta a MORETTI S.p.A. MOPEDIA rollátorát, amelyet arra terveztek, hogy segítsen a befelé és kifelé irányuló mozgási nehézségekkel küzdő embereknek, utazások során vagy a mindennapi életben. A gyártás a legmagasabb minőségi és biztonsági szabványoknak megfelelően történt, az orvostechnikai eszközökről szóló európai irányelvnek (2017/745) megfelelően. Ez a használati útmutató javaslatokat tartalmaz a helyes használatra és az Ön biztonságára vonatkozóan.

Javasoljuk, hogy használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Kétség esetén forduljon a kereskedőhöz.

**Megjegyzés:** Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem sérültek-e meg szállítás közben. Szállítási sérülés esetén ne használja. További utasításokért forduljon a kereskedőhöz.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

- Ne használja a terméket a jelen kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- A Moretti Spa elhárít minden felelősséget a termék nem megfelelő használatából és a termék vázának jogosulatlan módosításából eredő következményekért.
- A gyártó előzetes értesítés nélkül módosíthatja a készüléket vagy a használati útmutatót.

### **3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez a rollátor mozgásszervi problémákkal küzdő emberek számára alkalmas. Használható segédeszközként a járás megkönnyítésére, vagy akár szervo-rásegítéses járás céljából is. Mindenesetre nem használhatják olyan személyek, akiknél nyilvánvaló kéz- vagy karprobléma áll fenn, még egyensúlyproblémákkal küzdők sem. A rollátor befelé és kifelé is használható.

Sík felületen, ahol a kerekek leérnek a talajra, javasoljuk a használatát. Nem használható sziklás vagy lejtős területen, mivel a rollátor instabil lehet. Az eszköz nem alkalmas személyek vagy tárgyak szállítására.

### **4. MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT**

A Moretti S.p.A. kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy a Moretti S.p.A. által gyártott és forgalmazott, a MOPEDIA ROLLATORS csoporthoz tartozó termék megfelel az ORVOSI ESZKÖZÖKRŐL szóló, 2017. április 5-i 2017/745/EU rendelet rendelkezéseinek. Ennek érdekében a Moretti S.p.A. kizárólagos felelősségére garancia és kijelenti a következőket:

1. Az eszközök megfelelnek a 2017/745/EU rendelet I. mellékletében foglalt általános biztonsági és teljesítménykövetelményeknek, a fent említett rendelet IV. mellékletében foglaltak szerint.
2. Az eszközök NEM MÉRŐMŰSZEREK.
3. Az eszközök NEM KLINIKAI VIZSGÁLATOKRA GYÁRTOTTAK.
4. Az eszközök NEM STERIL DOBOZBA vannak csomagolva.
5. Az eszközök a fent említett rendelet VIII. mellékletének rendelkezéseivel összhangban az I. osztályba tartoznak.
6. A Moretti S.p.A. az illetékes hatóságoknak legalább 10 évig biztosítja a 2017/745 rendeletnek való megfelelést igazoló műszaki dokumentációt az utolsó gyártási tételtől számítva.

**Megjegyzés:** A teljes termékkódok, a gyártói regisztrációs kód (SRN), az UDI-DI kód és a használt szabályozásokra való hivatkozások szerepelnek a Moretti S.p.A. által kiadott és csatornáin keresztül elérhetővé tett EU-megfelelőségi nyilatkozatban.

## 5. FIGYELMEZTETÉSEK

### 5.1 Általános figyelmeztetések

- NE telepítse és ne használja a készüléket a kézikönyv elolvasása és megértése előtt; Ha nem érti a figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket vagy utasításokat, a sérülések vagy károk elkerülése érdekében forduljon egészségügyi szakemberhez, kereskedőhöz vagy műszaki személyzethez, mielőtt megpróbálná telepíteni a készüléket;
- A rollátort csak olyan betegek használhatják, akik megfelelő motoros kapacitással rendelkeznek, amely biztosítja a kockázatmentes használatukat;
- A helyes beállítás és használat meghatározása érdekében konzultáljon orvosával vagy terapeutájával;
- Az orvosnak vagy terapeutának kell hozzájárulnia a magasság beállításához a maximális támasz, a megfelelő fékaktiválás és az általános összeszerelés érdekében;
- A rollátorok nem önjáró eszközként való használatra készültek.
- A felhasználónak és/vagy a betegnek jelentenie kell a készülékkel kapcsolatban történt minden súlyos balesetet a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg államának megfelelő hatóságának.

### 5.2 Használati figyelmeztetések

1. Győződjön meg arról, hogy a fékkábel megfelelően van beállítva;
2. Minden magasságállítás után ellenőrizze a fék megfelelő működését, hogy elkerülje a kábel szabad hajlását;
3. Ezen egyszerű szabályok megsértése személyi sérülést okozhat;
4. A rollátor csak kemény, sík felületen használható. Ne használja a rollátort lépcsőn való mászásra;
5. Az egyensúly megtartása érdekében mindig mindkét súlyzóra támaszkodjon;
6. Fordítson különös figyelmet nedves, jeges vagy havas felületekre;
7. Ne terhelje túl a rollátort;
8. Ne használja a rollátor ülését (ahol van) személyek vagy tárgyak szállítására, az ülés a felhasználó számára készült, behúzott rögzítőfékkel.
9. Használat közben minden keréknek érintkeznie kell a talajjal a rollátor megfelelő kiegyensúlyozása és a maximális biztonság biztosítása érdekében.
10. . A nyereg használata előtt be kell húzni a féket.

**Megjegyzés:** Amikor a rollátort stabil helyzetben használják, a kéziféket be kell húzni.

### 5.3 Stabilitási figyelmeztetések









- A rollátor járóképesség-segítségét nyújthat legfeljebb 130 kg súlyú személynek, BELEÉRTVE a rakodótáskát is;
- A rollátortáska súlykorlátozása 5 kg;
- A kesztyűtartó súlykorlátozása 7 kg.

### 5.4 Összeszerelési és összecukási figyelmeztetések

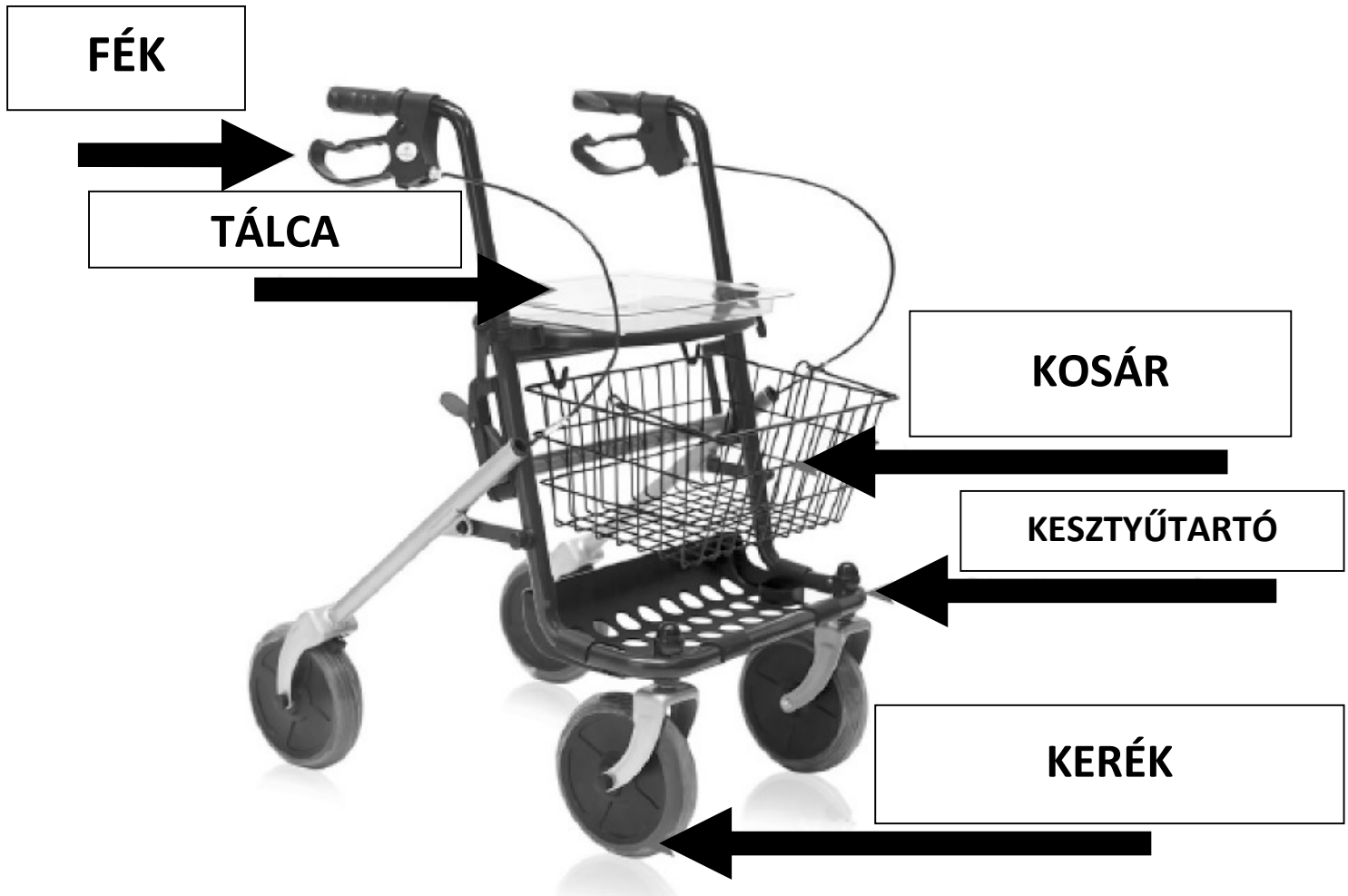
- Ellenőrizze, hogy mindkét fogantyútartó cső megfelelően be van-e helyezve a keretbe, és rögzítve van-e a tartóba a fő szárnyas anyákkal és gombokkal rögzített rögzítőgombokkal, mozgás nélkül;

- Ellenőrizze, hogy mindkét fogantyúcső biztonságosan rögzítve van-e a fő tartórészben szárnyas anyákkal és gombokkal, mozgás nélkül;
- Ne akasszon semmit a rollátor keretére, hogy elkerülje a csövek deformálódását, amikor a rollátor nyitott állapotban van, és ezáltal a stabilitás károsodását. A deformálódás sérülést is okozhat;
- Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait és/vagy ruházatát a nyitás és zárás során.

## 6. JELÖLÉSEK

	Termék kód
	Egyedi eszközazonosító
	CE Jelölés
	Gyártó
	Tétel szám
	Olvassa el a használati utasítást
	Orvosi Eszköz
	Ártalmatlanítási feltételek

## 7. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS



## 8. HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék használata előtt mindig ellenőrizze a következőket:

- A rollátor minden alkatrésze biztonságosan rögzítve van;
- Minden csavar meg van húzva;
- Az ülés megfelelően rögzítve van (ha nem nyomja tovább az elektromos ülés alsó keretével);
- Az ülés retesze megfelelően be van helyezve;
- A mechanikus alkatrészek kopásának állapotát, hogy a készülék használata teljes biztonságban legyen személyek és tárgyak számára.

## 9. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

### 9.1 A termék összeszerelése előtt

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy szállítás közben nem sérült-e meg. Sérülés esetén forduljon a legközelebbi viszonteladóhoz.

### 9.2 A rollátor kinyitása

A hátsó lábknál fogva húzza ki a keret elejét. Helyezze a fogantyúcsöveket a keretbe. Fordítsa el a rögzítőgombokat, amíg be nem kattannak.

### 9.3 A rollátor összecukása

Húzza meg az oldalsó rudakat, és hajtja vissza a rollátor elejét.

### 9.4 A fogantyúk beállítása

Állítsa be a fogantyúk magasságát az oldalsó gombok segítségével. Csavarja ki a gombot, helyezze a fogantyúkat a kívánt magasságba, forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a meghúzáshoz, majd rögzítse újra. Ismételje meg a másik fogantyúval, és győződjön meg arról, hogy mindkét fogantyú azonos magasságban van.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Győződjön meg arról, hogy a fogantyú a rollátor mozgásirányával egy vonalban van. Ha a fogantyú nem marad egyenesen, fennáll a rollátor lötyögésének vagy felborulásának veszélye, különösen, ha erősebben nyomja.

### 9.5 Rollátor bezárása

Zárja be a rollátort az oldalsó rudak meghúzásával és a rollátor keretének elülső részének hátrahúzásával.

### 9.6 Tálca

A tálca csak apró tárgyak megtartására szolgál.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezzen forró, éles vagy nehéz tárgyakat a tálcára.

A tálca kerethez rögzítéséhez helyezze a tálca hátulján található tartókat az ülés megfelelő nyílásaiba.

### 9.7 Kosár

A bevásárlókosár két kampóval van akasztva a rollátor keretéhez.

**FIGYELMEZTETÉS!** A táskák maximális kapacitása 5 kg. A kosarat csak apró tárgyakhoz használja.

Ne terhelje túl a kosarat, hogy elkerülje az egyensúlyhiányt és a felborulás veszélyét.

### 9.8 A kesztyűtartó

Az alsó kesztyűtartó műanyag kampókkal van rögzítve a rollátor keretéhez.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

A kesztyűtartó maximális kapacitása 7 kg. Csak apró tárgyakhoz használja. Ne terhelje túl a rekeszt, hogy elkerülje az egyensúlyhiányt és a felborulás veszélyét.

### 9.9 Ülés

Ülés előtt helyezze a rollátort sík és szilárd felületre, majd rögzítse a fékeket. Győződjön meg arról, hogy a fékek biztonságosan rögzítve vannak, és hogy a rollátor stabil helyzetben van.

**FIGYELMEZTETÉS!** Üljön le úgy, hogy a testsúlyát az ülésen ossza el. Ne üljön úgy, hogy csak az egyik oldalát tolja.

## 10. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Kezdje el a tolást, amikor függőleges helyzetben van, mindkét kezével a fogantyún;
- Győződjön meg róla, hogy a kezei szárazak, mielőtt a rollátort használja, hogy elkerülje a csúszásveszélyt;
- Sétáljon függőleges helyzetben, a szeme előre nézzen, ne lefelé;
- Ne tolja a rollátort túl messzire a testétől, mert ez esést és nem megfelelő terhelést okozhat;
- Ne használja a rollátort 20 mm-nél magasabb lépcsők leküzdésére;
- Kültéri használat esetén előnyben részesítse a megfelelően előkészített járdákat az építészeti akadályok eltávolítására vonatkozó előírásoknak megfelelően.

## 11. FÉKEK

A fékek megfelelő működése a kerekek kopásától és a rajtuk felhalmozódott szennyeződésektől függ.

### 11.1 Fék használata

A rollátor fékezéséhez húzza felfelé a fékkart az ujjával, amíg a rollátor le nem lassul vagy meg nem áll. A rollátor további mozgásához engedje el a fékkarokat.

### 11.2 A kerekek rögzítése

Nyomja le a fékkart a tenyerével, amikor egy kattanást hall, a kerekek rögzítve vannak.

**FIGYELMEZTETÉS!** Amikor a felhasználó áll, a fékeket rögzíteni kell.

### 11.3 A kerekek kioldása

Húzza mindkét fékkart, amíg ki nem oldanak.

## 12. KARBANTARTÁS

A Moretti SpA által forgalmazott MOPEDIA eszközök gondosan ellenőrzöttek és CE-jelöléssel rendelkeznek.

A beteg és az orvos biztonsága érdekében ajánlott, hogy a rollátor alkalmasságát legalább két évente ellenőrizze a gyártó vagy egy jóváhagyott laboratórium. Javítás esetén csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.

A termék élettartama a használattól, karbantartástól, tárolástól és tisztítástól függ.

## 13. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

### 13.1 Tisztítás

A segédeszköz és a szerkezet tisztításához alkohol és semleges szappan (egyenlő arányban) vízzel elkevert oldatát használja.

A gyártó cég nem vállal felelősséget a tisztítás során a termék felületét károsító anyagok vagy korrozív vegyszerek használatából eredő károkért.

### 13.2 Fertőtlenítés

A termék fertőtlenítéséhez használjon általános fertőtlenítőszer, semleges hatású mosószer.

## FIGYELMEZTETÉS!

Tisztításkor ne használjon súrolószereket, savakat, alkoholt, klór alapú tisztítószereket, fertőtlenítőszereket és acetont, mert ezek az anyagok a műanyag felületek kopását, a fémfelületek rozsdásodását okozzák.

## 14. KEREKEK ÁPOLÁSA

1. Tisztítsa meg a kerekeket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel. Törölje szárazra tiszta ruhával.
2. Rendszeresen kenje meg a kerekeket.

## 15. ÁRTALMATLANÍTÁSI FELTÉTELEK











A készülék ártalmatlanításakor soha ne használja a szokásos kommunális hulladékgyűjtő rendszereket.

Ehelyett ajánlott a közös önkormányzati ökológiai szigeteken keresztül ártalmatlanítani a felhasznált anyagok várható újrahasznosítási műveletei miatt.

## 16. MŰSZAKI JELLEMZŐK

DYONE 1.0	
Termék kód	RP689
Ülés	38 x 18 x 2 cm
Keret	Acél

### Súly és méretek

										
RP689	64,5	78 95	59 Ülés 61 Tálca felett	60	32	59,5x22,5x65,5	9	20	20	130

## 17. GARANCIA

A Moretti termékekre a vásárlás dátumától számított 2 év anyag- és gyártási hibagaranciát vállalunk, az alábbi esetleges kizárások vagy korlátozások kivételével. A garancia nem érvényes a nem rendeltetésszerű használat, visszaélés vagy átalakítás okozta károk esetén, és a garancia érvényét veszti, ha a használati utasítást nem tartják be szigorúan. A rendeltetésszerű használatot ez a kézikönyv tartalmazza. A Moretti nem vállal felelősséget a hibás telepítésből vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő vagy azzal összefüggő károkért, személyi sérülésekért vagy bármilyen másért, ami a készülék helytelen használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából ered. A

Moretti nem vállal garanciát a következő körülmények által okozott károkra: természeti katasztrófa, nem engedélyezett karbantartás vagy javítás, áramellátási problémák okozta hibák (szükség esetén), a Moretti által nem fedezett alkatrészek használata, nem rendeltetésszerű használat, nem engedélyezett átalakítás, szállítási sérülések (az eredeti Moretti szállítmánytól eltérőek), vagy a kézikönyvben feltüntetett nem megfelelő karbantartás esetén. A garancia nem vonatkozik a készülék rendeltetésszerű használata során kopásnak és elhasználódásnak kitett alkatrészekre.

## **18. JAVÍTÁS**

### 18.1 Garanciális javítás

Ha egy Moretti terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik a garanciális időszak alatt, a Moretti a vevővel közösen felméri, hogy a hiba garanciális-e. A Moretti saját belátása szerint megjavíthatja vagy kicserélheti a terméket egy Moretti kereskedővel vagy saját telephelyén. A munkadíj a Morettit terheli, ha a javítás garanciális. A javítás vagy csere nem hosszabbítja meg a garanciát.

### 18.2 Garanciális javítás

A garanciával nem rendelkező termék a Moretti jóváhagyását követően visszaküldhető. A garancián kívüli fürdőkád-emelő munkadíját és szállítási költségeit a vevő vagy a kereskedő fizeti.

A javításokra a termék átvételétől számított 6 hónap garancia vonatkozik.

### 18.3 Hibátlan eszköz

A vevőt tájékoztatják, ha a készülék visszaküldése és vizsgálata után a Moretti kijelenti, hogy a készülék nem hibás. Ebben az esetben a terméket visszaküldik a vevőnek, a szállítási költséget a vevő fizeti.

## **19. ALKATRÉSZEK**

Az eredeti Moretti alkatrészekre a kézhezvételtől számított 6 hónap garancia vonatkozik.

## **20. MENTESÍTÉSEK**

A Moretti semmilyen más kifejezett vagy hallgatóságos nyilatkozatot, garanciát vagy feltételt nem kínál, beleértve az eladhatóságra, egy adott célra való alkalmasságra, a jogsétsmentességre és a beavatkozás mentességre vonatkozó esetleges nyilatkozatokat, garanciákat vagy feltételeket, kivéve a jelen garanciában kifejezetten meghatározottakat. A Moretti nem garantálja a folyamatos és hibátlan használatot. A törvény által előírt lehetséges hallgatóságos garanciák időtartamát a garanciális időszak korlátozza, a törvény keretein belül. Egyes államok vagy országok nem engedélyezik a hallgatóságos garancia korlátozását, a véletlen károkra vonatkozó kizárást vagy korlátozást. Ezekben az országokban előfordulhat, hogy ezek a kizárások vagy korlátozások némelyike nem vonatkozik a felhasználóra. A jelen garancia előzetes értesítés nélkül módosulhat.

 **MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**



**MOPEDIA®**